

## Central Lancashire Online Knowledge (CLoK)

Title	Frequency and working memory effects in incidental learning of a complex agreement pattern
Type	Article
URL	<a href="https://clock.uclan.ac.uk/21784/">https://clock.uclan.ac.uk/21784/</a>
DOI	<a href="https://doi.org/10.1016/j.lingua.2018.02.009">https://doi.org/10.1016/j.lingua.2018.02.009</a>
Date	2018
Citation	Denhovska, Nadiia, Serratrice, Ludovica and Payne, John (2018) Frequency and working memory effects in incidental learning of a complex agreement pattern. <i>Lingua</i> , 207. pp. 49-70. ISSN 0024-3841
Creators	Denhovska, Nadiia, Serratrice, Ludovica and Payne, John

It is advisable to refer to the publisher's version if you intend to cite from the work.  
<https://doi.org/10.1016/j.lingua.2018.02.009>

For information about Research at UCLan please go to <http://www.uclan.ac.uk/research/>

All outputs in CLoK are protected by Intellectual Property Rights law, including Copyright law. Copyright, IPR and Moral Rights for the works on this site are retained by the individual authors and/or other copyright owners. Terms and conditions for use of this material are defined in the <http://clock.uclan.ac.uk/policies/>

1 Frequency and working memory effects in incidental learning of a complex agreement

2 pattern

3

4 Abstract

5 Complex grammatical structures have been assumed to be best learned implicitly

6 (Krashen, 1982, 1994; Reber, 1989). However, research to date has failed to support this

7 view, instead finding that explicit training has overarching beneficial effects. The present

8 study attempted to elucidate this issue by examining how type and token frequencies in

9 incidental learning input and individual differences in the learner's working memory (WM)

10 combine to affect the receptive and productive learning of a complex agreement pattern

11 in a novel language. The findings indicated that type frequency significantly enhanced

12 receptive knowledge acquisition even more than explicit instruction. Performance on the

13 productive knowledge retrieval task was poor under all learning conditions but most

14 accurate under the explicit learning condition. WM was not implicated in incidental

15 learning, possibly indicating that all learners experience high cognitive demand imposed

16 by the target structure regardless of variation in WM capacity.

17 *Keywords:* L2 grammar, linguistic complexity, incidental learning, frequency, working  
18 memory

19

## 20 **1. Introduction**

21 A subject of long-standing debate has been whether a complex grammatical  
22 pattern can be more successfully learned under implicit (Krashen, 1982, 1994; Reber,  
23 1989) rather than explicit learning conditions (Hulstijn & de Graaff, 1994). To date,  
24 extensive second language acquisition (SLA) research has determined that explicit  
25 training/classroom instruction is generally more beneficial than implicit training for  
26 learning a complex structure in L2 (DeKeyser, 1995; N. Ellis, 1993; Norris & Ortega, 2000;  
27 Robinson, 1996; Spada & Tomita, 2010). However, it may be that it is the combined  
28 effects of multiple factors that trigger successful knowledge acquisition in incidental  
29 learning contexts, a facet we currently know little about. Importantly, with regard to  
30 considering incidental learning, Hulstijn (2005) highlighted that it is essential to  
31 understand the interactions among the following factors rather than studying each factor  
32 in isolation: 1) the complexity of the system underlying the data; 2) the frequency with  
33 which the linguistic structures are presented to the learners in the input; and 3) learners'

34 individual differences with respect to knowledge, skills, and information processing (p.  
35 133).

36           The linguistic complexity of the structure is often associated with cognitive  
37 complexity or learning difficulty (DeKeyser, 2005; Housen, 2014; Marsden, Williams, & Liu,  
38 2013), which is affected in turn by individual differences in cognitive abilities, including  
39 working memory (WM) capacity variability (Grey, Williams, & Rebuschat, 2015; Juffs &  
40 Harrington, 2011; Tagarelli, Ruiz-Hernandez, Vega & Rebuschat, 2016). In addition, it has  
41 been posited that the complexity of a linguistic structure interacts with its input-related  
42 properties, such as the frequency of the occurrence of the structure in the input, making  
43 it more or less accessible for acquisition (Housen & Simoens, 2016). Hence, frequency  
44 may mediate adult incidental learning by creating a more or a less effective learning  
45 context. For L1 acquisition of complex morphologies, type and token frequencies are  
46 known to be vital (Tomasello, 2000, 2008). The present study thus attempts to  
47 understand the effects of type and token frequencies on adult acquisition of a complex  
48 L2 pattern and the extent to which the manipulation of type and token frequencies in the  
49 incidental learning condition impacts the effectiveness of learning such a structure. In  
50 particular, this paper focuses on the acquisition of a complex noun-adjective agreement

51 pattern in a richly inflected language (Russian) by adult novice learners (who are speakers  
52 of an L1 with a less rich morphology) in terms of comprehension and production  
53 modalities. Further, this paper examines how individual differences in learners' WM  
54 mediate this acquisition under different learning conditions.

55 L2 morphology is known to be one of the major stumbling blocks for the novice  
56 adult learner, particularly if the learner's L1 does not share the feature to be acquired in  
57 L2 (DeKeyser, 2005; Larsen-Freeman, 2010). Although numerous studies have examined  
58 the acquisition of inflectional morphology (Brooks, Kempe & Donachie, 2011; Kempe,  
59 Brooks & Kharkhurin, 2010; Kempe & McWhinney, 1998), few have devoted attention to  
60 its incidental acquisition (Brooks & Kempe, 2013; Rogers, Revesz, & Rebuschat, 2015), and  
61 to our knowledge, no studies have explored the combined effect of frequency and WM  
62 during the incidental learning of such complex systems.

63

## 64 2. Background

### 65 2.1. Definition of terminology

66 First, it is important to introduce the applicable terminology. Although the terms  
67 incidental learning and implicit learning are used interchangeably in the literature,

68 implicit learning is typically understood as a process of acquiring a target structure  
69 without intention and awareness that results in the accumulation of implicit knowledge  
70 (Williams, 2009). By contrast, explicit learning is a process during which the learner is  
71 consciously involved in the processing of the stimulus input. The term incidental learning  
72 is used to denote the experimental condition in which the learner is directed to the  
73 meaning rather than to the grammatical structure of interest and is not informed  
74 regarding any testing to follow (Rebuschat & Williams, 2012). Accordingly, learning under  
75 such conditions may or may not result in implicit knowledge. The present paper does not  
76 address the issue of conscious/unconscious knowledge developed under these  
77 conditions. Sometimes, the notion of the "implicit learning condition" is used to refer to a  
78 similar experimental paradigm (Morgan-Short et al., 2010, 2012). In the present study, we  
79 follow Rebuschat and Williams (2012) and adopt the definition of incidental learning as a  
80 training condition. In contrast, we use the term explicit learning condition to refer to a  
81 condition where knowledge acquisition is fostered by providing metalinguistic  
82 information about the target structure (Spada & Tomita, 2010; Robinson, 1996).

83

84           We begin the paper by reviewing the literature on the incidental learning of  
85 complex structures, frequency and WM. We then present and discuss our investigation of  
86 the incidental learning of a number agreement pattern in a novel natural and fusional  
87 language (Russian) that simultaneously marks gender and case.

88

## 89 *2.2. Acquisition of complex grammatical patterns under incidental learning conditions*

90

91           Various studies have employed different understandings of complexity, including  
92 pedagogical, linguistic and psycholinguistic complexities (Collins, Trofimovich, White et  
93 al., 2009; see Spada & Tomita, 2010 for meta-analysis). Most commonly, however,  
94 research has adopted the absolute or the relative approach to defining the complexity of  
95 language structure. The present study utilizes the absolute (Dahl, 2004; McWhorter, 2001,  
96 2007) or structural approach (Bulte & Housen, 2012; Miestamo, 2008; Pallotti, 2015),  
97 which asserts that the more parts a system has, the more complex it is. Based on this  
98 definition, a morphological pattern similar to the subject of the present study, which has  
99 inflectional markers signalling agreement based on number, gender and case, would be  
100 considered complex as opposed to a morphological pattern that factors in only one of

101 these features. The relative approach (Kusters, 2003), in contrast, defines complexity in  
102 terms of processing costs and difficulty for language users, predicting that linguistically  
103 complex structures also demand that more cognitive resources be expended by the  
104 learner.

105 DeKeyser (2005) further distinguishes formal structural complexity, which  
106 emphasizes the complexity of the form, such as the number of forms in a paradigm, and  
107 suggests – consistent with the taxonomic model of L2 complexity (Bulte & Housen, 2012)  
108 – that morphological systems are more complex in richly inflected languages.  
109 Consequently, scholars have noted that features in L2 that are different from the learner's  
110 L1 are difficult to learn from input either implicitly or explicitly because morphology is a  
111 weak cue during the initial stages of language learning.

112 Conversely, Krashen (1982) introduced the distinction between complex structures  
113 that are easy to acquire [implicit] but difficult to learn [via explicit instruction] and simple  
114 structures that are easy to learn but difficult to acquire, which led to several experimental  
115 studies (de Graaff, 1997; DeKeyser, 1995; Robinson, 1996; Tagarelli, Ruiz-Hernandez, Vega  
116 & Rebuschat, 2016; Van Daele, 2005). Research that directly compared knowledge  
117 attainment of different L2 grammar structures (e.g., word order, plural marking, passives,



118 and gender agreement) generally found similar retention levels under both implicit and  
119 explicit conditions (Andringa, De Glopper, & Hacquebord, 2011; de Graaff, 1997;  
120 DeKeyser, 1995; Morgan-Short et al., 2010, 2012; Robinson, 1996; Williams & Evans, 1998).  
121 Similar findings were obtained by research in classroom settings that employed implicit  
122 (meaning-focused) and explicit (form-focused) instruction for learning grammar  
123 structures in L2 French that were simple (i.e., negation) and complex (i.e., passive  
124 constructions) (Van Daele, 2005). This trend was partially confirmed in more recent  
125 research by Tagarelli et al. (2016), who used syntactic structures of different complexity  
126 modelled on German word order in a semi-artificial language to study how complexity  
127 interacts with implicit/explicit learning conditions. Higher learning effects were found for  
128 all structures in the explicit learning condition.

129         Nevertheless, previous research has generally overlooked the role of factors such  
130 as frequency that may mediate incidental learning, which may explain why such research  
131 has failed to find the benefits of incidental learning over explicit training in acquiring  
132 complex structures. The subsequent section outlines the importance of the frequency  
133 factor in incidental learning and reviews the experimental literature on the role of  
134 frequency in grammatical knowledge acquisition.

135 *2.3. Frequency and L2 learning*

136

137           Frequency constitutes the nucleus of implicit learning, as implicit learning is  
138 understood as a process of tracking the frequencies of the items co-occurring in the  
139 input and storing them in memory (Johnstone & Shanks, 2001; Knowlton & Squire, 1994;  
140 Knowlton, Ramus, & Squire, 1992; Perruchet & Pacteau, 1990). Many theoretical models –  
141 such as the usage-based approach to grammar (Bybee, 1998; Goldberg, 2006; Langacker,  
142 1987) and connectionist models of language learning and processing (Christiansen &  
143 Chater, 1999, Elman, 1991; MacWhinney, 1998) – credit frequency with a fundamental role  
144 in learning. While assuming that the acquisition of grammar is a piecemeal accumulation  
145 of specific constructions and frequency-based abstractions of regularities within them,  
146 the usage-based approach distinguishes the different roles of type and token  
147 frequencies (Bybee, 1985, 2010; Ellis, 2002, 2006; Hulstijn, 2005; Tomasello, 2000, 2008).  
148 Token frequency is believed to play a significant role in strengthening new  
149 representations of specific schemas and is important during the initial stages of learning,  
150 whereas type frequency has a privileged role in subsequent knowledge abstraction.  
151 Although having been extensively studied from the perspective of L1 acquisition and  
152 processing (Abbot-Smith, Lieven, & Tomasello, 2004; Arnon & Snider, 2010; Lieven &

153 Tomasello, 2008; Tomasello, 2003) and greatly emphasized in terms of L2 acquisition  
154 (Gass & Mackey, 2002; Ellis, 2002; Ellis & Ferreira-Junior, 2009), experimental evidence  
155 remains limited at present with regard to the effects of type and token frequencies in  
156 adult incidental learning of complex morphology.

157         The theoretical motivation for understanding the roles of type and token  
158 frequencies in the incidental learning of L2 complex morphology stems from the debate  
159 whether the same or different mechanisms underlie L1/L2 acquisition (Abutalebi & Green,  
160 2008; Perani & Abutalebi, 2005; Ullman, 2004). If the same mechanisms that guide L1  
161 grammatical development are available in adulthood, then the incidental learning of L2  
162 grammar in post-puberty learners should be promoted by type and token frequencies in  
163 a similar manner. An alternative theoretical perspective stipulating that L2 grammar  
164 learning is fundamentally different from L1 (Bley-Vroman, 1989) and largely relies on  
165 declarative rather than procedural mechanisms (Ullman, 2004) also relies on the  
166 importance of frequency. Pursuant to this approach, frequency may be the trigger that  
167 initiates the shift towards the recruitment of procedural mechanisms by providing more  
168 experience (practice) with language (Ullman, 2001). With regard to the acquisition of  
169 complex L2 structures, some approaches propose developmental timing as a function of

170 the structure complexity, positing that it requires more time to master complex features  
171 (Pienemann, 1989; Collins, Trofimovich, White, Cardozo, & Horst, 2009). This view implies  
172 that frequency might be one of the tools that bridges the gap between the emergence  
173 and mastery of such structures.

174 As noted by Bulte and Housen (2014), complexity is rarely investigated for its own  
175 sake but instead with the aim of diagnosing learning success. Therefore, it is important to  
176 examine the effects of high/low frequency (both type and token) with the attempt to  
177 understand what fosters learning of complex structures under incidental exposure.

178 From previous research, it is known that constructions appearing in the input with  
179 high frequency are acquired faster than with low frequency (Bybee, 2006; Ellis, 2001,  
180 2009; Ellis & Collins, 2009; Ellis & Ferreira-Junior, 2009). Experimental research on the role  
181 of token frequency in the incidental learning of L2 grammar demonstrated that it does  
182 promote learning to some extent (Robinson, 1996, 2005). For instance, Robinson (2005)  
183 found that although novice learners (L1 Japanese speakers) failed to generalize the newly  
184 acquired pattern to novel items, they exhibited memorization-based learning of  
185 ergativity marking in a previously unfamiliar L2 (Samoan). The study by Presson,  
186 MacWhinney, and Tokowicz (2014) is directly relevant to the present research. The

187 authors compared the effectiveness of learning under a condition in which metalinguistic  
188 explanations of the rule were provided to another condition where no such information  
189 was provided, both conditions being enhanced by token frequency. The authors  
190 employed intentional rather than incidental learning conditions triggered by frequency  
191 but found that training with the provided metalinguistic information was more beneficial  
192 for learning French gender morphology among L1 English speakers. The present study  
193 extends a step further, as in the current study we manipulate both type and token  
194 frequencies under incidental learning conditions in order to examine their effects on the  
195 acquisition of a complex morphological agreement pattern and to compare the learning  
196 effect in such conditions to the explicit learning condition.

197

#### 198 *2.4. Working memory*

199

200 The relationship between structure complexity and the training conditions may be  
201 mediated by a third factor – the learner’s WM capacity. From extensive research, we  
202 know that WM – understood as a system of temporary storage and manipulation of  
203 information during complex cognitive activities such as language comprehension and  
204 learning (Baddeley, 2010) – is a predictor of L2 learning success (Hummel, 2009; Juffs &

205 Harrington, 2011; Linck, Osthus, Koeth, & Bunting, 2014; Mackey, Philp, Egi, Fujii, &  
206 Tatsumi, 2002; Martin & N. Ellis, 2012; Williams, 2012; Speciale, Ellis, & Bywater, 2004).  
207 However, despite the overarching effect of IDs in cognitive abilities found in L2 morpho-  
208 syntactic acquisition (Michael & Gollan, 2005; Miyake & Friedman, 1998; Sagarra, 2007),  
209 including grammatical agreement (Keating, 2009; Kempe, Brooks, & Kharkhurin, 2010;  
210 Sagarra, 2007; Sagarra & Herschensohn, 2010, 2012), the traditional view holds that WM  
211 is not implicated in implicit learning (Conway, Baurnschmidt, Huang, & Pisoni, 2010;  
212 Kaufman et al., 2010) or in the incidental acquisition of knowledge (Brooks and Kempe,  
213 2013; Grey, Williams, & Rebuschat, 2015; Tagarelli et al., 2011).

214 Accepted in the field, this perspective is nonetheless contradicted by several  
215 studies that demonstrate a relationship with WM (Author, XXX; Janacsek & Nemeth, 2013;  
216 Bo et al., 2011; Robinson, 2005; Weitz et al., 2011; Williams & Lovatt, 2003). Such mixed  
217 findings might be attributed to the interaction between the nature of the target stimulus  
218 being acquired and the learning context, different tasks being used for measuring WM  
219 and implicit learning, and the L2 learning domain (e.g. comprehension vs. production)  
220 being tested.

221           With regard to the nature of the stimulus, we know that complex items are more  
222 difficult to process than simple items (Hunter, Ames, & Koopman, 1983), while it is also  
223 known that inflectional morphology has repeatedly been found to be difficult for adult L2  
224 learners (Jiang, 2004, 2007). While the acquisition of complex structures depends on  
225 individual differences in WM, the manner in which such a dependency interacts with  
226 other factors in the learning context cannot be ignored. For instance, research suggests  
227 that high token frequency mediates the availability of items in memory, leading to less  
228 effort for processing (Ellis, 1996, 2001; Just & Carpenter, 1992; Melton, 1963).

229           Understanding how the learner's WM capacity mediates the acquisition of a  
230 complex morphological pattern under different incidental learning conditions in which  
231 frequency is manipulated would provide insights into whether incidental exposure, at  
232 large, leads to a more successful acquisition of complex grammatical structures. The  
233 present paper thus aims to further examine the combined effects of WM and frequency  
234 on the successful acquisition of a complex pattern under incidental exposure.

235

### 236 **3. The present study**

237

238           The present study focuses on the acquisition of a complex noun-adjective  
239 agreement pattern in Russian singular and plural noun phrases by novice adult learners  
240 under the three incidental learning conditions, where type and token frequencies are  
241 manipulated and there is an explicit learning condition. Following Ellis (2011), we adopted  
242 the following definitions of type and token frequencies: 1) token frequency refers to how  
243 often a particular form with a specific lexical item appears in the input, and 2) type  
244 frequency accounts for the number of distinct lexical items that can be substituted in a  
245 given construction.

246           In English, number is the major agreement category and bears an explicit  
247 morphological marker *-s* added to the noun's root (Eberhard, Cutting & Bock, 2005),  
248 whereas in more fusional languages, such as Russian, both the adjective and the noun  
249 are inflectionally marked not only for number but also for gender and case (Lorimor et  
250 al., 2008). This study uses a natural language with a complex morphology as a stimulus  
251 input. It also includes measures of both receptive and productive knowledge attainment.  
252 Finally, understanding the extent to which WM is engaged in incidental learning of such  
253 a structure is particularly important because, for the L2 learner with a relatively poor L1  
254 morphology, acquiring fusional morphological pattern is a challenging task (Kempe and



255 MacWhinney, 1998; McDonald, 1987) that will potentially draw on available cognitive  
256 resources.

257 We address several research questions. (1) How do type and token frequencies  
258 affect the acquisition of receptive and productive knowledge of a complex agreement  
259 pattern under incidental learning conditions? (2) Do incidental learning conditions with a  
260 manipulated frequency effect lead to more effective acquisition of a complex agreement  
261 structure than an explicit learning condition? (3) Is a mediating effect of WM on receptive  
262 and productive knowledge acquisition observable under different learning conditions?

263

#### 264 **4. Method**

265

266 A between-subjects design was employed such that the learners were assigned to  
267 one of the incidental learning conditions or the explicit learning condition. In L2 research,  
268 implicit/incidental learning research training conditions are often manipulated on a  
269 continuum from explicit learning conditions, in which learners are provided with  
270 metalinguistic information (e.g., pedagogical rules) (DeKeyser, 1995; Norris & Ortega,  
271 2000; Robinson, 1996), to implicit learning conditions, in which participants are asked to

272 focus on meaning and are not informed about the testing that will follow (Rebuschat &  
273 Williams, 2012; Tagarelli et al., 2011). Following the implications of the findings by Presson  
274 et al. (2014) and the vision that the rule-search condition allows for a certain degree of  
275 implicitness during learning, we employed metalinguistic explanations of the rule as a  
276 method of training in the explicit learning condition. The amount of time spent by  
277 participants during training in the explicit and the incidental learning conditions was  
278 similar. Performance accuracy was measured using both comprehension and production  
279 tasks.

280

#### 281 *4.1. Participants*

282

283 Eighty adult native speakers of English (age range: 18-45,  $M_{age} = 21$ ) without  
284 knowledge or exposure to Russian (or any other Slavic language) were included in the  
285 study (males:  $n = 21$ ; females:  $n = 59$ ). Following Leung and Williams (2011), participants  
286 with advanced knowledge of a language other than English were excluded from the  
287 study. The participants were students of humanities ( $n = 48$ ), social sciences ( $n = 12$ ), or  
288 natural sciences ( $n = 15$ ) or were members of the administrative staff ( $n = 5$ ) at a large  
289 university and were randomly allocated to one of the four learning conditions ( $n = 20$

290 per condition). Participants received either course credit or monetary compensation for  
291 their participation.

292

#### 293 4.2. Materials

294

295 The set for vocabulary pre-training included Russian words, specifically, six nouns  
296 and four adjectives (see Appendix for the full list of stimuli) three prepositions (*k*  
297 'towards', *ot* 'away from', *s* 'with'), a particle (*eto* 'this'), as well as colour pictures  
298 compiled using ClipArt. Only adjectives that could be easily identified in the context of  
299 the pictures (e.g., small, white, old) were selected. All nouns were concrete nouns  
300 depicting animate stereotypical story characters (e.g., *karlik* or 'dwarf') of either feminine  
301 or masculine natural gender. The stimuli were matched based on the number of  
302 syllables. Nouns contained two or three syllables, and all adjectives were disyllabic. To  
303 maintain a consistent pattern, only nouns and adjectives that belonged to the inflectional  
304 paradigm represented in Table 1 were chosen. For instance, feminine nouns that ended  
305 with *-ek* in the genitive case plural, such as *babushka* 'grandmother' (pl. *babushek*), were  
306 excluded.

307

308

TABLE 1

309

310           The set of training sentences contained noun-adjective agreement phrases in  
311 nominative, dative, instrumental, and genitive cases for singular and plural forms of the  
312 noun, and each adjective was paired with only one noun to create a novel phrase. The  
313 four cases were selected based on how easy it would be to create a short story. Each  
314 story depicted feminine or masculine characters and consisted of eight slides presented  
315 sequentially, (four that corresponded to the agreement in the singular (nominative,  
316 dative, instrumental and genitive) and four that correspond to agreement in the plural  
317 (nominative, dative, instrumental and genitive)) presented sequentially. Each slide  
318 contained a picture and a Russian sentence, as illustrated in Figure 1 and Table 2. There  
319 were 7 novel stories in the high type frequency condition and 3 - in the low type  
320 frequency condition. A token represented the repetition of a particular story and  
321 therefore of the specific noun-adjective phrase in a certain agreement form (e.g.,  
322 *malomu karliku* 'towards the short dwarf; masculine, dative, singular). Thus, there were 7  
323 repetitions of each story in the high token frequency condition and 3 in the low token  
324 frequency condition (see Table 3 for the breakdown of trials in each condition).

325 Therefore, on the basis of this there were the following conditions created and  
326 participants were allocated to the following groups: high type/low token frequency, low  
327 type/high token frequency and low type/low token frequency.

328

329 TABLE 2

330 FIGURE 1

331 TABLE 3

332

### 333 *4.3. WM testing*

334

335 An operation span task (Unsworth, Heitz, Schrock, & Engle, 2005) was used to  
336 measure WM. This task was obtained from the Attention and WM Lab at Georgia  
337 Institute of Technology and has been previously used in several studies (Redick et al.,  
338 2012; Turner & Engle, 1989; Unsworth & Engle, 2008). The operation span task (Juffs &  
339 Harrington, 2011) is a complex WM span task that measures both the storage and  
340 processing components of WM.

341 In this task, participants were presented with simple arithmetical operations, such  
342 as  $(2 \times 1) + 1 = 3$ , and were asked to judge their correctness as quickly as possible by  
343 mouse-clicking a true or false box on the computer screen. Immediately after each  
344 operation was judged, an English letter appeared on the screen, and participants were  
345 instructed to memorize the letters in the order in which they were presented. Following  
346 Unsworth et al. (2005), the OSpan score was calculated as the sum of all set sizes that were  
347 perfectly recalled, considering the order of presentation. The highest possible score was  
348 75.

349

#### 350 *4.4. Procedure*

351

352 Participants first completed the WM test, then a pretraining phase, followed by  
353 the training and the testing phases. The testing phase consisted of two immediate post-  
354 tests that measured receptive and productive knowledge.

355

##### 356 *4.4.1. Pretraining*

357 For the vocabulary test, participants were instructed to memorize the six target  
358 Russian nouns, four adjectives, three prepositions, and the particle *eto* (see Appendix)  
359 while reading through the slides on their computer screens at their own pace. Each slide  
360 contained a Russian word (transliterated into the Latin alphabet), its English translation,  
361 and a matching picture. The adjectives were presented in the masculine gender,  
362 nominative case, and singular form. Following the memorization phase, participants  
363 completed the vocabulary test. They saw a picture and a transliterated Russian word  
364 presented via E-Prime 2 (Psychology Software Tools, Pittsburgh, PA) and were asked to  
365 press 1 (match) or 2 (mismatch) on the keyboard to indicate whether the word matched  
366 the picture. After their response, either Correct or Incorrect, together with the overall  
367 percentage score, appeared on the computer screen. Participants had to score at least  
368 85% on the vocabulary test to proceed to the training phase.

369

#### 370 *4.4.2. Training in incidental learning conditions*

371 Participants in the incidental learning conditions were not informed about the  
372 linguistic structure or that there would be a testing phase. These participants were  
373 randomly assigned to one of the three incidental learning conditions (low type/high

374 token, low type/low token, high type/low token frequency). Depending on the condition,  
375 they were presented with varying numbers of types and tokens for the training items (see  
376 Table 3). Participants were informed that they were going to view stories about different  
377 characters and that their task was to look at the pictures, read the Russian sentences  
378 silently and try to understand the meaning. Participants received the following  
379 instructions: "Now you will see stories about different characters. Please, look at the  
380 picture, read the sentence to yourself and try to understand its meaning". In each  
381 condition, as presented on the computer screen via E-Prime 2 (Psychology Software  
382 Tools, Pittsburgh, PA), participants viewed sequences of pictures about stereotypical  
383 story characters of masculine and feminine grammatical gender overlapping with their  
384 biological gender and written Russian sentences containing the agreement pattern in  
385 singular and plural forms. Each sequence contained eight pictures that were presented  
386 for 3000 $ms$  each in the following order: nominative (singular, plural); dative (singular,  
387 plural); instrumental (singular, plural); and genitive cases (singular, plural) (see Figure 1).  
388 Each slide contained a Russian sentence with embedded noun-adjective agreement in  
389 singular or plural form and a picture representing a boy going towards, with or away



390 from a stereotypical story character or characters of a feminine or a masculine gender  
391 (e.g., dwarf). The presentation of each sequence was randomized.

392

#### 393 *4.4.3. Training in the explicit learning condition*

394

395           During training, participants in the explicit learning condition were provided with  
396 metalinguistic information about noun-adjective agreement and were informed that they  
397 would be tested on their acquisition of this knowledge. Agreement according to number,  
398 gender and case was explained using two examples for each agreement rule. Each  
399 example was represented by a slide containing a Russian sentence that was transliterated  
400 into the Latin alphabet with adjectival and noun endings highlighted in bold, an English  
401 translation written underneath the transliteration and a semantically corresponding  
402 picture similar to the pictures presented to participants in the incidental learning  
403 conditions. After receiving metalinguistic explanations regarding the agreement rules,  
404 participants were given 15 minutes to examine the slides again at their own pace and to  
405 memorize the morphological pattern.

406

#### 407 4.4.4. Testing

408 For all the conditions, the participants completed a recognition and a production  
409 task immediately after training. The recognition task was a number decision task that  
410 tested their receptive knowledge of the agreement pattern in all its possible variations.  
411 Such a task draws more upon implicit processing than a grammaticality judgement task  
412 (GJT) (Anton-Mendez, 1999). The researchers assessed whether the learner could abstract  
413 the notion of plurality/singularity expressed by the complex pattern of inflectional  
414 markers different across the masculine and feminine agreement constructions in different  
415 cases that were presented during training. Participants were told that they would next  
416 see sentences similar to those they had previously seen, and they were asked to press *1*  
417 to indicate that the sentence described one character or *2* if the sentence described  
418 more than one character. The test consisted of 28 grammatical Russian sentences. There  
419 were 14 old items, i.e., sentences presented during training, and 14 new items, i.e.,  
420 sentences composed of previously unseen nouns and adjectives. If no response was  
421 recorded, each stimulus would time out after 3000ms. Sentences presented during  
422 training and containing familiar adjectival phrases were included to test whether the  
423 learning was based on memorization, whereas new items were included to test whether

424 participants could generalize acquired knowledge to new instances. The same factors  
425 that were controlled in the training items were controlled in the new items. Accuracy of  
426 the participant response and reaction time (*RT*) on each item were collected during the  
427 recognition task via E-Prime 2.

428         After completing the recognition task, participants were asked to complete a fill-  
429 in-the-blank production task that consisted of 28 slides containing pictures and  
430 grammatical Russian sentences (14 old and 14 new). In each block, half of the stimuli  
431 consisted of agreement in the singular and half consisted of agreement in the plural.  
432 Across the blocks, there were seven items with agreement in the feminine singular, seven  
433 in the feminine plural, seven in the masculine singular, and seven in the masculine plural.  
434 Participants had to fill in a blank for the adjectival ending (e.g., *Idu k mal\_\_\_ karliku* 'I am  
435 going towards the small dwarf'); accuracy for each item were recorded. Production and  
436 recognition tasks were counterbalanced across the participants, with half of the  
437 participants completing a recognition task first, and half – a production task first. All tasks  
438 were completed in one session, which lasted between 60 and 90 minutes.

439

## 440 5. Results

441           The data were analysed using logistic and linear regression models in R, version  
442 3.2.3, by applying a Generalized Linear Model (GLM) in the R Commander software  
443 package (R Development Core Team, 2015). We checked for normality and homogeneity  
444 by visual inspections of the plots of residuals against fitted values. A backwards model  
445 selection procedure was employed that began with a full model including all parameters  
446 and then excluded the parameters one at a time. An ANOVA function was used to  
447 determine whether the parameter significantly improved the model (Baayen, 2008).  
448 When fitting the model, all fixed effects of theoretical interest were retained in the  
449 models, even if they were non-significant. For a summary of model coefficients, see Table  
450 4. Throughout the paper, MCMC-estimated p values that are considered significant at  
451 the  $\alpha = 0.05$  level are presented.

452

### 453 *5.1. Explicit vs incidental learning*

454

455 The responses were scored for accuracy. A response was coded as correct if the learner  
456 was able to recognize the number agreement or produce the complete appropriate  
457 ending for the agreement pattern. Each participant received a maximum of 28 points for

458 correct responses in calculating their accuracy scores (see Table 5 for the overall  
459 accuracy and WM scores). Although general performance for comprehension accuracy  
460 was above chance (see Figure 2 for mean scores per condition), production levels under  
461 all conditions were low (Figure 3).

462

463 FIGURE 2

464 FIGURE 3

465

466 First, a logistic regression with *glmer* model function was run to analyse the  
467 accuracy of comprehension of the agreement pattern under both explicit and incidental  
468 learning conditions. Condition (explicit learning, high type/low token; low type/high  
469 token; low type/low token frequency), block (old items, new items; with old items used as  
470 a reference category) and the operation span score were included in the model as fixed  
471 effects, and item was entered as a random effect. The data were treatment-coded for  
472 learning condition. To compare the effectiveness of the learning condition on knowledge  
473 retention, the explicit learning condition was used as the reference category. As  
474 presented in Table 7, participants in the high type/low token frequency (incidental

475 learning) condition exhibited higher accuracy for comprehension of the agreement  
476 pattern than participants in the explicit learning condition. Individual reaction times (*RTs*)  
477 collected during the recognition task exceeding  $\pm 2$  *SD* were eliminated. The mean error  
478 rate was 0.2%. We then ran a linear regression with *glmer* model function with  
479 condition (explicit learning, high type/low token; low type/high token; low type/low token  
480 frequency), block (old items, new items) and operation span score as fixed effects and  
481 with item as the random effect to investigate the differences in *RTs*. Significantly shorter  
482 *RTs* were found for the participants in the low type/low token frequency condition than  
483 for those in the explicit learning condition; moreover, participants in the latter group also  
484 performed less accurately in agreement comprehension. However, with respect to  
485 comprehension accuracy and *RTs*, no difference between old and new items was found,  
486 and there was no effect of WM on either comprehension accuracy or *RTs*.

487

488

FIGURE 4

489

TABLE 6

490

491

Participants' responses to the fill-in-the blank task were coded for accuracy such

492

that 1 indicated that the participant produced a complete adjectival ending in a relevant

493 position and 0 indicated that the participant produced either no ending or an inaccurate  
494 ending. The same model used in the analysis of comprehension accuracy was run to  
495 determine production accuracy. The analysis revealed that participants in the explicit  
496 learning condition significantly outperformed participants engaged in all of the incidental  
497 learning conditions in the production of complete endings. Moreover, it was determined  
498 that participants correctly answered questions regarding old items significantly more  
499 than new items. Finally, in contrast to production, there was an effect of WM on  
500 productive knowledge retrieval.

501

502 TABLE 7

503

504 *5.2. Frequency and knowledge acquisition under incidental learning conditions*

505

506 To further explore the effect of frequency on incidental learning, we ran the same model  
507 but included only the incidental conditions. The model included condition (high type/low  
508 token; low type/high token; low type/low token frequency), block (old items, new items;  
509 with old items as a reference category) and operation span scores as fixed effects and  
510 item as a random effect.

511

512 *5.2.1. Frequency and receptive knowledge*

513

514 The analysis using the model with the high type/low token frequency condition as a  
515 reference category revealed that participants in the low type/high token condition ( $M =$   
516  $84.50\%$ ,  $SD = 11.50\%$ ,  $\beta = -3.83$ ,  $Wald\ z = -2.05$ ,  $SE = 1.87$ ,  $p = .04$ ) and the low type/low  
517 token frequency ( $M = 70.50\%$ ,  $SD = 27.80\%$ ) condition recognized the agreement  
518 pattern less accurately than participants in the high type/low token frequency condition  
519 ( $M = 89.50\%$ ,  $SD = 5.90\%$ ;  $\beta = -1.17$ ,  $Wald\ z = -6.74$ ,  $SE = 1.74$ ,  $p < .001$ ). We then ran the  
520 same model using the low type/low token frequency condition as a reference category  
521 and found that participants in the low type/high token frequency condition performed  
522 significantly better than participants in the low type/low token frequency condition ( $\beta =$   
523  $7.88$ ,  $Wald\ z = 5.21$ ,  $SE = 1.51$ ,  $p < .001$ ). No significant difference between old vs new  
524 items with respect to participant accuracy was found ( $\beta = 7.28$ ,  $Wald\ z = 1.32$ ,  $SE = 5.53$ ,  
525  $p = .18$ ).

526 To analyse  $RTs$ , a linear regression model was run with the same variables as  
527 those used for the analysis of comprehension accuracy. There was no significant



528 difference between participants' response times for those in the high type/low token  
529 condition ( $M = 1014.58$ ,  $SD = 20.76$ ) and those in the low type/high token frequency  
530 condition ( $M = 1034.64$ ,  $SD = 23.20$ ,  $\beta = 6.97$ ,  $t \text{ value} = .20$ ,  $SE = 37.02$ ,  $p = .84$ ).

531 However, the response times for those in the low type/low token frequency condition  
532 were significantly shorter than the response times for those in the high type/low token  
533 condition ( $\beta = -132.52$ ,  $t \text{ value} = -3.76$ ,  $SE = 35.26$ ,  $p < .001$ ). When running the model  
534 for the low type/low token frequency condition ( $M = 896.50$ ,  $SD = 27.50$ ) as the  
535 reference category, it was found that participants' *RTs* in the low type/high token  
536 frequency condition ( $\beta = 139.50$ ,  $t \text{ value} = 4.12$ ,  $SE = 33.90$ ,  $p < .001$ ) were also  
537 significantly longer than the *RTs* for participants in the low type/low token frequency  
538 condition. No significant difference was found in participants' accuracy between old and  
539 new items ( $\beta = -49.65$ ,  $t \text{ value} = -.48$ ,  $SE = 103.54$ ,  $p = .63$ ), and no WM effect was found  
540 for either comprehension accuracy ( $\beta = 8.58$ ,  $Wald z = 1.58$ ,  $SE = 5.43$ ,  $p = .11$ ) or *RTs* ( $\beta$   
541  $= 1.60$ ,  $t \text{ value} = 1.49$ ,  $SE = 1.07$ ,  $p = .14$ ).

542

543 *5.2.2. Frequency and productive knowledge*

544

545           The same logistic regression model used for the analysis of comprehension  
546 accuracy was employed for investigating production accuracy. First, the model was run  
547 with high type/low token frequency as a reference level and determined that participants  
548 in the low type/high token frequency condition were more likely to recall the correct  
549 adjectival ending ( $M = 13.90\%$ ,  $SD = 14.9\%$ ) than participants in the high type/low token  
550 frequency condition ( $M = 8.60\%$ ,  $SD = 9.90\%$ ,  $\beta = 5.46$ ,  $Wald\ z = 2.62$ ,  $SE = 2.08$ ,  $p =$   
551  $.009$ ). Production accuracy performance did not differ between participants in the low  
552 type/low token frequency condition ( $M = 9.80\%$ ,  $SD = 10.50\%$ ) and the high type/low  
553 token frequency condition ( $\beta = 1.14$ ,  $Wald\ z = .52$ ,  $SE = 2.22$ ,  $p = .61$ ). The analysis of the  
554 low type/low token frequency condition as a reference category indicated that  
555 participants in the low type/high token frequency condition recalled endings more  
556 accurately than those in the low type/low token frequency condition ( $\beta = 4.39$ ,  $Wald\ z =$   
557  $2.25$ ,  $SE = 1.95$ ,  $p = .02$ ). Participants also recalled significantly more correct endings for  
558 old items than for new items ( $\beta = 1.95$ ,  $Wald\ z = 2.94$ ,  $SE = 6.63$ ,  $p = .03$ ). Finally, with  
559 respect to comprehension, the analysis revealed that WM had no significant effect on  
560 production ( $\beta = 7.85$ ,  $Wald\ z = 1.20$ ,  $SE = 6.57$ ,  $p = .23$ ).

561

## 562 6. Discussion

563

564 This study aimed to investigate the roles of type and token frequencies in the  
565 incidental acquisition of a complex noun-adjective agreement pattern and the mediating  
566 effect of individual differences in learners' WM. We were interested in examining the  
567 extent to which the combined effects of frequency in the incidental input and the  
568 learner's WM might help to override the lack of explicit instruction when acquiring a  
569 complex structure.

570 Our findings indicate that even during the initial stages of learning under  
571 incidental exposure, speakers of an L1 with a relatively poor morphological system were  
572 sensitive to morphological cues and could successfully recognize plurality represented by  
573 a complex morphological pattern. This confirms previous research on languages with less  
574 fusional morphology, such as in L2 Spanish and French (De Garavito & White, 2002;  
575 McCarthy, 2008; White et al., 2004), and on languages with a high fusional agreement  
576 morphology, such as Russian (Brooks, Kempe, & Sionov, 2006; Kempe et al., 2010), as  
577 well as incidental learning studies regarding the acquisition of complex morphological  
578 systems (Brooks & Kempe, 2013; Rogers, Revesz, & Rebuschat, 2015). The accessibility of

579 the concept of plurality, based on the dichotomous distinction between one and more  
580 than one referent (Dispaldro, Ruggiero, & Scali, 2014) may provide an additional  
581 contribution to the learning of such complex morphological patterns. Although  
582 grammaticalized in English, number is believed to be prelinguistic in nature and more  
583 semantically salient (Dispaldro, Ruggiero, & Scali, 2014; Eberhard, 1999).

584           Moreover, the complexity of the stimulus itself may facilitate its proneness to  
585 being better captured by the implicit learning mechanisms. Even within the artificial  
586 language learning paradigm, research demonstrates a stronger learning effect when the  
587 input was complex and contained multiple levels of regularities as opposed to when it  
588 was simplified (Saffran & Wilson, 2003; Thiessen & Saffran, 2009). Since natural  
589 languages are believed to be inherently richer in cues and complexity than artificial  
590 language systems (Erickson & Thiessen, 2015), when employing a natural language as a  
591 stimulus in research, more pronounced incidental learning effect may be found.

592           In addition, despite the assumption that utilizing artificial language systems in  
593 incidental learning experiments, generally provides insight into the natural language  
594 learning (Ettliger et al., 2016; Robinson, 2010), scholars, nevertheless, underscore the  
595 importance of employing more natural language stimuli in current incidental learning

596 research (Erickson & Thiessen, 2015). To date, only a few studies used natural languages  
597 as a material (Brooks & Kempe, 2013; Godfroid, 2016). The present study, therefore, adds  
598 to this trend and extends the existing artificial language learning research by utilizing a  
599 natural language within the incidental learning paradigm.

600         Some incidental learning conditions in the present study appeared to be more  
601 effective at promoting learning at the level of recognition of a complex linguistic pattern  
602 than the explicit learning condition where knowledge acquisition was fostered by  
603 metalinguistic information. This finding is consistent with the theoretic stipulation that  
604 incidental exposure bestows a greater advantage on learning a complex grammatical  
605 structure (Krashen, 1982, 1994; Reber, 1989), and it also confirms the existent research  
606 that provides evidence of higher knowledge attainment under incidental learning  
607 conditions as opposed to intentional learning conditions (DeKeyser, 1995; Robinson,  
608 1996) in adult L2 learners. It is widely acknowledged in the literature that L2 inflectional  
609 morphology represents the greatest challenge for learners compared to other areas of  
610 morpho-syntax (DeKeyser, 2005; Larsen-Freeman, 2010). This premise is confirmed by  
611 research that compares different types of grammatical knowledge and finds fewer errors  
612 in word order acquisition compared to morphology (Grey et al., 2014). Moreover, during

613 the post-critical period age, such knowledge must be acquired explicitly and be triggered  
614 by declarative mechanisms, as some theories suggest (Ullman, 2004). Therefore, the high  
615 learning effect obtained in the present study under the incidental learning condition and  
616 enhanced by type frequency supports both the assumption that incidental exposure can  
617 help adults to override maturational constraints on learning and Krashen's claim  
618 (Krashen, 1982, 1994), with the correction, however, that an incidental learning mode  
619 requires additional triggers. The role of frequency, as one such trigger, is generally  
620 consistent with the cognitive-associative view of L2 acquisition (N. Ellis, 2002; 2012) and  
621 the research that demonstrates the positive frequency impact on L2 morphology  
622 learning (Bowden, Gelfand, Sanz, & Ullman, 2010).

623 Overall, as our findings suggest, although the participants in the explicit learning  
624 conditions exhibited higher production accuracy than those in the incidental learning  
625 conditions, the explicit learning mode was not effective for acquiring a complex pattern.

626 In the present study, performance, even in production domain, that is dependent on  
627 higher order processes (Keenen & MacWhinney, 1987) and conscious knowledge  
628 remained below chance in all learning conditions, including the explicit learning  
629 condition. Future research may consider ways to improve such performance in a

630 longitudinal study. Perhaps adopting a paradigm in which training is conducted over  
631 multiple sessions would help to identify those factors involved in successful productive  
632 knowledge acquisition and the exposure mode that is most beneficial.

633

#### 634 *6.1. Frequency and incidental learning*

635

636         As demonstrated by the results of the present study, frequency interacts with the  
637 learning condition and provides interesting and differential effects for the productive and  
638 receptive acquisition of a complex pattern under incidental exposure. Receptive  
639 knowledge acquisition is affected by type frequency, whereas productive knowledge  
640 acquisition is affected by token frequency. According to Bybee (1985), type frequency  
641 promotes the generalization of grammatical structures. Thus, for successful recognition,  
642 the learner must develop an abstract schema by collecting a sizeable number of types of  
643 a given construction (Bybee & Thompson, 2000; N. Ellis, 2002; Plunkett & Marchman,  
644 1991). Our findings indicate that the larger the number of different lexical items  
645 appearing within a complex stimulus pattern during training, the more accurate the  
646 identification and generalization of the agreement structure.

647 For productive knowledge acquisition, frequency interacts differently with the  
648 incidental learning condition and the complex stimulus input, providing a higher learning  
649 effect under the condition with high token frequency. This indicates that the item-based  
650 learning trend is similar to L1 acquisition, where a learner begins with memorizing the  
651 pattern based on specific construction examples (Braine and Brooks, 1995; Brooks,  
652 Tomasello, Dodson and Lewis, 1999; Tomasello, 2000, 2008). The item-based learning  
653 effect is also supported by the finding that participants performed better on old items  
654 than on new items with respect to production but not with respect to comprehension.

655 Such a discrepancy in frequency effects for learning incidentally between  
656 production and comprehension reinforces the general assumption that comprehension  
657 precedes production in language acquisition (e.g., learning of morphology in children)  
658 (Clark & Hecht, 1982); the acquisition of singular-plural constructions (Fraser, Bellugi, &  
659 Brown, 1963), and the L2 adult learning of inflectional morphology (Fenson, Dale,  
660 Reznick, Bates, et al., 1994). It also reflects the differences in the sub-processes involved  
661 in production and comprehension (Tanner, Nicol & Brehm, 2014).

662 To better understand how frequency impacts the acquisition of a complex  
663 structure under incidental exposure in different modalities and the extent to which we



664 can examine effective learning in the production domain, a more extended study may be  
665 insightful. For instance, providing enhanced training over several sessions or  
666 manipulating different degrees of frequency in the input would yield a more  
667 comprehensive picture.

668

## 669 *6.2. Working Memory*

670 Finally, we also aimed to explore the mediating effect of WM on the acquisition of  
671 a complex structure under different incidental learning conditions enhanced by type and  
672 token frequencies. The null WM effect indicates that it is the frequency alone that shapes  
673 the learning of a linguistically complex structure. One possible explanation, which is also  
674 consistent with the assumption of automaticity and the effortless nature of the implicit  
675 learning process (Shiffrin and Schneider, 1977), is that when the stimulus is sufficiently  
676 complex, implicit learning mechanisms underpin such learning without relying on  
677 cognitive resources.

678 To support this assumption, previous research on adult implicit learning provides  
679 ample evidence suggesting that WM is not implicated. This applies to those studies  
680 focusing on the relationship between WM and grammatical knowledge acquisition under

681 incidental learning conditions (Tagarelli et al., 2011, 2016; Yang & Li, 2012), to studies  
682 employing sequence learning (Conway et al., 2011; Kaufman et al., 2010), and to research  
683 focusing on the productive acquisition of a Russian case-marking system (Brooks and  
684 Kempe, 2013).

685         An alternative interpretation of the null WM effect could relate to the nature of  
686 the agreement structure used in the present study. It might be the case that plurality  
687 itself may induce a processing cost (Tanner et al., 2014) or that the linguistic complexity  
688 of the morphological system, which factors in several agreement variables, places a high  
689 cognitive demand on knowledge retrieval, thus hindering access to WM (Caplan and  
690 Waters, 1999; Hopp, 2006, 2010; McDonald, 2006). This line of thinking may suggest that  
691 the structure employed in the current study was, in principle, too complex to be  
692 acquired, regardless of individual variations among learners with respect to their WM  
693 capacity. For instance, Sagarra (2007), who investigated agreement processing in L2,  
694 found that WM was engaged when the complexity of the target structure was low but  
695 that WM was not involved in the processing of more complex structures. WM was found  
696 to be a predictor for understanding sentences with within-phrase gender agreement  
697 violations (e.g., La mujer lava la blusa \*blanco en la cocina 'The woman washes the

698 \*white (masc) blouse (fem) in the kitchen') by English L2 learners of Spanish but was not  
699 a predictor for sentences that contained gender agreement violations across clauses,  
700 which represents a more challenging task for the learner. In this sense, the linguistic  
701 complexity of the structure under investigation taps into cognitive complexity. The null  
702 correlation with WM may indicate that the present pattern is more cognitively  
703 demanding for all language learners (Housen & Simoens, 2016) when it is to be acquired  
704 without intention and awareness.

705         In spite of the positive results reported herein, one possible limitation of the  
706 present study involves the comparability between explicit and incidental learning  
707 conditions. The rationale behind choosing the metalinguistic explanation training rather  
708 than employing a rule-search condition involves the robust learning effect typically  
709 reported in the literature in the explicit learning conditions where metalinguistic  
710 information about the target structure was provided to the learner. Another potential  
711 limitation of the study was the difficulty in teasing apart the categories of gender, case  
712 and number when testing the acquisition of a complex agreement pattern. A similar  
713 challenge was recorded by Brooks, Kempe and Sionov (2006) and attributed to the  
714 inflectional syncretism of the Russian language. However, obtaining information about

715 how well each of the grammatical category was learned by future research might provide  
716 a better understanding about acquisition of complex systems. Finally, exploring how  
717 other factors, such as stereotypical gender (Molinaro, Su & Carreiras, 2016; Siyanova-  
718 Chanturia, Pesciarelli & Cacciari, 2012) of the stimuli used in the present study, may foster  
719 learning of a morphological pattern could be another potential trend of research.  
720 Despite its limitations, nevertheless, the advantage of the current research is its  
721 contribution to the growing understanding of L2 grammatical acquisition and its use of a  
722 natural language system. Studies of the incidental learning of natural language  
723 grammars are limited because research traditionally used artificial languages. Despite  
724 providing control over confounding factors, artificial languages present a much-  
725 simplified version of natural language (Hulstijn et al., 2014).

726

## 727 **7. Conclusion**

728 Overall, the present findings confirm that learning effects emerge from the  
729 complex synergies of the complexity of the target structure being acquired and the  
730 learning context with available facilitating factors. This study offers evidence that the  
731 incidental learning condition can be more beneficial for receptive acquisition of a

732 complex structure if fostered by type frequency. It shows that within the receptive  
733 domain a complex grammatical structure can be acquired incidentally more effectively,  
734 even when compared to the explicit learning mode. This evidence is in line with the  
735 theoretical claim that a complex grammatical structure is best to be learned  
736 incidentally/implicitly (Krashen, 1982, 1994; Reber, 1989). Moreover, our study also  
737 provide empirical evidence for the suggestion that in order to better understand the  
738 acquisition of complex structures incidentally it is necessary to study the interaction  
739 between the learning condition and the role of other facilitating factors – such as  
740 frequency – in the input (Hulstijn, 2005). However, further research is needed to  
741 illuminate productive acquisition. Generally, our findings add to the existing incidental  
742 learning research and to the usage-based approach to second language acquisition (N.  
743 Ellis, 2002, 2012).

744

745

### References

746 Andringa, S., De Glopper, K., & Hacquebord, H. (2011). Effects of explicit and implicit  
747 instruction on free written response task performance. *Language Learning, 61*, 868 –  
748 903.

- 749 Arnon, I., & Snider, N. (2010). More than words: Frequency effects for multi-word phrases.  
750 *Journal of Memory & Language*, 62, 67–82.
- 751 Baddeley, A. (2010). Working memory. *Current Biology*, 20 (4), 136-140.
- 752 Barber, H., & Carreiras, (2005). Grammatical gender and number agreement in Spanish:  
753 An ERP comparison. *Journal of Cognitive Neuroscience*, 17, 137-153.
- 754 Baayen, R. (2008). *Analyzing Linguistic Data. A Practical Introduction to Statistics Using R*.  
755 Cambridge University Press.
- 756 Blackwell, A., & Bates, E. (1995). Inducing agrammatic profiles in normals: Evidence for the  
757 selective vulnerability of morphology under cognitive resource limitation. *Journal of*  
758 *Cognitive Neuroscience*, 7, 228–257.
- 759 Bo, J., Jennett, S., & Seidler, R. (2011). Working memory capacity correlates with implicit  
760 serial reaction time task performance. *Experimental Brain Research*, 214 (1), 73-81.
- 761 Bock, K. (1987). An effect of the accessibility of word forms on sentence structures.  
762 *Journal of Memory & Language*, 26, 119-137.
- 763 Bock, K, & Irwin, D. (1980). Syntactic effects of information availability in sentence  
764 production. *Journal of Verbal Learning & Verbal Behavior*, 19, 467-484.

- 765 Bock, K., & Warren, R. (1985). Conceptual accessibility and syntactic structure in sentence  
766 formulation. *Cognition*, 21, 47-67.
- 767 Bowden, H., Gelfand, M., Sanz, C., & Ullman, M. (2010). Verbal inflectional morphology in  
768 L1 and L2 Spanish: A frequency effects study examining storage versus  
769 composition. *Language Learning*, 60 (1), 44-87.
- 770 Braine, M., & Brooks, P. (1995). Verb argument structure and the problem of avoiding an  
771 overgeneral grammar. In Tomasello, M., & Merriman, W (eds.) *Beyond Names for*  
772 *Things: Young Children's Acquisition of Verbs*. Hillsdale, NJ: Erlbaum, 352–376.
- 773 Brooks, P., & Kempe, V. (2013). Individual differences in adult foreign language learning:  
774 The mediating effect of metalinguistic awareness. *Memory & Cognition* 41, 281-296.
- 775 Brooks, P., Tomasello, M., Dodson, K, & Lewis, L. (1999). Young children's  
776 overgeneralizations with fixed transitivity verbs. *Child Development*, 70, 1325–1337.
- 777 Bulté, B., & Housen, A. (2012). Defining and operationalising L2 complexity. In A. Housen,  
778 F. Kuiken, & I. Vedder (Eds.), *Dimensions of L2 performance and proficiency—*  
779 *investigating complexity, accuracy and fluency in SLA* (pp. 21 – 46).  
780 Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

- 781 Bulté, B., & Housen, A. (2014). Conceptualizing and measuring short-term changes in L2  
782 writing complexity. *Journal of Second Language Writing, 26*, 42-65.
- 783 Bybee, J. (1985). *Morphology: A Study of the Relation Between Meaning and Form*.  
784 Philadelphia, PA: John Benjamins.
- 785 Bybee, J., & Thompson, S. (2000). Three frequency effects in syntax. *Berkeley Linguistic  
786 Society, 23*, 378-388.
- 787 Caplan, D., & Waters, G. (1999). Verbal working memory and sentence comprehension.  
788 *Behavioral Brain Science, 22*, 77-94.
- 789 Christiansen, M., & Chater, N. (1999). Towards a connectionist model of recursion in  
790 human linguistic performance. *Cognitive Science, 23*, 157-205.
- 791 Clark, E., & Hecht, B. (1983). Comprehension, production, and language  
792 acquisition. *Annual Review of Psychology, 34*, 325-349.
- 793 Collins, L. (2004). The particulars on universals: A comparison of the acquisition of tense-  
794 aspect morphology among Japanese and French-speaking learners of English.  
795 *Canadian Modern Language Review, 61*, 251-274.



796 Collings, L., Trofimovich, P., White, J., Cardoso, W., & Horst, M. (2009). Some input on the  
797 easy/difficult grammar question: An empirical study. *The Modern Language Journal*,  
798 *93*, 336-353.

799 Conway, C., Baurnschmidt, A., Huang, S., & Pisoni, D. (2011). Implicit statistical learning in  
800 language processing: Word predictability is the key. *Cognition*, *114*, 356-371.

801 Dahl, Ö. (2004). *The Growth and Maintenance of Linguistic Complexity*. John Benjamins  
802 Publishing.

803 de Graaff, R. (1997). The eXperanto experiment: Effects of explicit instruction on second  
804 language acquisition. *Studies in Second Language Acquisition*, *19*, 249–297.

805 DeKeyser, R. (1995). Learning second language grammar rules: An experiment with a  
806 miniature linguistic system. *Studies in Second Language Acquisition*, *17*, 379-410.

807 DeKeyser, R. (2000). The robustness of critical period effects in second language  
808 acquisition. *Studies in Second Language Acquisition*, *22*, 499–533.

809 DeKeyser, R. (2005). What makes learning second-language grammar difficult? A review  
810 of issues. *Language Learning*, *55*, 1-25.

811 DeKeyser, R., & Sokalski, K. (1996). The differential role of comprehension and production  
812 practice. *Language Learning*, *46*, 613–642.

813 De Vincenzi, M., & Di Domenico, E. (1999). A distinction among features: the role of  
814 gener and number in the retrieval of pronoun antecedents. *Rivista di linguística, 11*,  
815 41-74.

816 Dornyei, Z. (2005). *The Psychology of the Language Learner*. Hillsdale, NJ: Erlbaum  
817 Associates.

818 Eberhard, K. (1999). The accessibility of conceptual number to the processes of subject-  
819 verb agreement in English. *Journal of Memory and Language, 41*, 560-578.

820 Eberhard, K, Cutting, J, & Bock, K. (2005). Making syntax of sense: number agreement in  
821 sentence production. *Psychological Review, 112*, 531.

822 Ellis, N. (1993). Rules and instances in foreign language learning: interactions of implicit  
823 and explicit knowledge. *European Journal of Cognitive Psychology, 5*, 289-318.

824 Ellis, N. (2002). Frequency effects in language processing: A review with implications for  
825 theories of implicit and explicit language acquisition. *Studies in Second Language*  
826 *Acquisition, 24*, 143-188.

827 Ellis, N. (2005). At the interface: dynamic interactions of explicit and implicit language  
828 knowledge, *Studies in Second Language Acquisition, 27*, 305–352.

829 Ellis, N. (2006). The associative-cognitive CREED. In VanPatten, B., & Williams, J. (eds).  
830 *Theories in Second Language Acquisition: An introduction*. Cambridge: CUP.

831 Ellis, N. (2012). Formulaic language and second language acquisition: Zipf and the phrasal  
832 teddy bear. *Annual Review of Applied Linguistics*, 32, 17-44.

833 Ellis, N., & Ferreira-Junior, F. (2009). Construction learning as a function of frequency,  
834 frequency distribution, and function. *The Modern Language Journal*, 93, 370-385.

835 Ellis, N., Frey, E., & Jalkanen, I. (2008). The psycholinguistic reality of collocation and  
836 semantic prosody: Lexical access. In: Romer, U., & Schulze, R. (eds.) *Exploring the*  
837 *Lexis-grammar Interface*. Amsterdam, the Netherlands: John Benjamins.

838 Ellis, N., O'Donnell, M., & Romer, U. (2014). The processing of verb-argument  
839 constructions is sensitive to form, function, frequency, contingency and  
840 prototypicality. *Cognitive Linguistics*, 25, 55-98.

841 Elman, J. (1991). Distributed representations, simple recurrent networks, and grammatical  
842 structure. *Machine Learning*, 7, 195-225.

843 Erickson, L., & Thiessen, E. (2015). Statistical learning of language: theory, validity, and  
844 predictions of a statistical learning account of language acquisition. *Developmental*  
845 *Review*, 37, 66-108.

846 Ettliger, M., Morgan-Short, K., Faretta-Stutenberg, M., & Wong, P. (2016). The  
847 relationship between artificial and second language learning. *Cognitive science*, 40(4),  
848 822-847.

849 Godfroid, A. (2016). The effects of implicit instruction on implicit and explicit knowledge  
850 development. *Studies in Second Language Acquisition*, 38(2), 177-215.

851 Grey, S., Williams, J. N., & Rebuschat, P. (2014). Incidental exposure and L3 learning of  
852 morphosyntax. *Studies in Second Language Acquisition*, 36, 1–34.

853 Hopp, H. (2006). Syntactic features and reanalysis in near-native processing. *Second*  
854 *Language Research*, 22, 369–397.

855 Hopp, H. (2010). Ultimate attainment in L2 inflection: Performance similarities between  
856 non-native and native speakers. *Lingua*, 120, 901–931.

857 Housen, A. (2014). Difficulty and complexity of language features and second language  
858 instruction. *The Encyclopedia of Applied Linguistics*, 1-7.

859 Housen, A., Pierrard, M., & Van Daele, S. (2005). Structure complexity and the efficacy of  
860 explicit grammar instruction. In Housen, A., & Pierrard, M. (eds.) *Investigations in*  
861 *Instructed Second Language Acquisition*. Berlin and New York: Mouton de  
862 Gruyter, 235–270.

863 Housen, A., & Simoens, H. (2016). Introduction: Cognitive perspectives on difficulty and  
864 complexity in L2 acquisition. *Studies in Second Language Acquisition, 38*, 163 –  
865 175.

866 Hulstijn, J. (2005) Theoretical and empirical issues in the study of implicit and explicit  
867 second-language learning. *Studies in Second Language Acquisition, 27*, 129-140.

868 Hulstijn J, & de Graaff, R. (1994). Under what conditions does explicit knowledge of a  
869 second language facilitate the acquisition of implicit knowledge? A research proposal.  
870 *AILA Review, 11*, 97-112.

871 Hummel, K. (2009). Aptitude, phonological memory, and second language proficiency in  
872 non-novice adult learners. *Applied Psycholinguistics, 30*, 225–249.

873 Hunter, M., Ames, E., & Koopman, R. (1983). Effects of stimulus complexity and  
874 familiarization time on infant preferences for novel and familiar  
875 stimuli. *Developmental Psychology, 19*(3), 338-352.

876 Janacsek, K., & Nemeth, D. (2013). Implicit sequence learning and working memory:  
877 correlated or complicated? *Cortex, 49*(8), 2001-2006.

878 Jiang, N. (2004). Morphological insensitivity in second language processing. *Applied*  
879 *Psycholinguistics, 25*, 603–634.

- 880 Jiang, N. (2007). Selective integration of linguistic knowledge in adult second language  
881 learning. *Language Learning*, 57, 1–33.
- 882 Jiang, N., & Nekrasova, T. (2007). The processing of formulaic sequences by second  
883 language speakers. *The Modern Language Journal*, 91, 433-445.
- 884 Juffs, A., & Harrington, M. (2011). Aspects of working memory and L2 learning. *Language*  
885 *Teaching*, 44, 137 – 166.
- 886 Johnson, J., & Newport, E. (1989). Critical period effects in second language learning: The  
887 influence of maturational state on the acquisition of English as a second  
888 language. *Cognitive Psychology*, 21(1), 60-99.
- 889 Just, M., & Carpenter, P. (1992). A capacity theory of comprehension: Individual  
890 differences in working memory. *Psychological Review*, 99, 122-149.
- 891 Kaufman, S., Deyoung, C., Gray, J., Jiménez, L., Brown, J., & Mackintosh, N. (2010). Implicit  
892 learning as an ability. *Cognition*, 116, 321-340.
- 893 Kempe, V., Brooks, P., & Kharkhurin, A. (2010). Cognitive predictors of generalization of  
894 Russian grammatical gender categories. *Language Learning*, 60, 127–153.
- 895 Kempe, V., & MacWhinney, B. (1998). The acquisition of case marking by adult learners of  
896 Russian and German. *Studies in Second Language Acquisition*, 20, 543-587.

- 897 Keenan, J. M., & MacWhinney, B. (1987). Understanding the Relationship between  
898 Comprehension and Production. In H. W. Dechert & M Raupach (Eds.),  
899 Psycholinguistic Models of Production (pp. 149–155). Norwood, N.J.: Ablex Publishing  
900 Corporation.
- 901 Krashen, S. (1982). *Principles and Practice in Second Language Acquisition*. Oxford:  
902 Pergamon.
- 903 Krashen, S. (1994). The input hypothesis and its rivals. In Ellis N (eds.) *Implicit and Explicit*  
904 *Learning of Languages*. London: Academic Press, 45-77.
- 905 Kusters, W. (2003). *Linguistic Complexity*. Netherlands Graduate School of Linguistics.
- 906 Larsen-Freeman, D. (2010). Not so fast: A discussion of L2 morpheme processing and  
907 acquisition. *Language Learning, 60*, 221-230.
- 908 Linck, J., Osthus, P., Koeth, J., & Bunting, M. (2014). Working memory and second  
909 language comprehension and production: A meta-analysis. *Psychonomic Bulletin &*  
910 *Review, 21*, 861–883.
- 911 Lorimor, H., Bock, K., Zalkind, E., Sheyman, A., & Beard, R. (2008). Agreement and  
912 attraction in Russian. *Language and Cognitive Processes, 23*, 769-799.

- 913 Marsden, E., Williams, J., & Liu, X. (2013). Learning novel morphology: The role of  
914 meaning and orientation of attention at initial exposure. *Studies in Second Language*  
915 *Acquisition, 35*, 619 – 654.
- 916 McCarthy, C. (2008). Morphological variability in the comprehension of agreement: an  
917 argument for representation over computation. *Second Language Research, 24*, 459–  
918 486.
- 919 McDonald, J. (2006). Beyond the critical period: Processing-based explanations for poor  
920 grammaticality judgment performance by late second language learners. *Journal of*  
921 *Memory and Language, 55*, 381–401.
- 922 McDonald, J., Bock, K., & Kelly, M. (1993). Word and world order: Semantic, phonological,  
923 and metrical determinants of serial position. *Cognitive Psychology, 25*, 188-230.
- 924 MacDonald, M., Just, M., & Carpenter, P. (1992). Working memory constraints on the  
925 processing of syntactic ambiguity. *Cognitive Psychology, 24*, 56–98.
- 926 MacWhinney, B. (1998). Models of the emergence of language. *Annual Review of*  
927 *Psychology, 49*, 199–227.



- 928 Martin, K. & Ellis, N. (2012). The roles of phonological short-term memory and working  
929 memory in L2 grammar and vocabulary learning. *Studies in Second Language*  
930 *Acquisition, 34*, 379-413.
- 931 McWhorter, J. (2001). The world's simplest grammars are creole grammars. *Linguistic*  
932 *typology, 5* (2), 125-166.
- 933 McWhorter, J. (2007). *Language Interrupted: Signs of Non-native Acquisition in Standard*  
934 *Language Grammars*. Oxford University Press.
- 935 Melton, A. (1963). Implications of short-term memory for a general theory of  
936 memory. *Journal of Memory and Language, 2*, 1-28.
- 937 Miestamo, M. (2008). Grammatical complexity in a cross-linguistic perspective. In M.  
938 Miestamo, K. Sinnemaki, & F. Karlsson (Eds.), *Language complexity: Typology, contact,*  
939 *change* (pp. 23 – 42). Amsterdam and Philadelphia: Benjamins.
- 940 Miyake, A., & Friedman, N. (1998). Individual differences in second language proficiency:  
941 Working memory as "language aptitude". In Healy, A., & Bourne, L. (eds.) *Foreign*  
942 *Language Learning: Psycholinguistic Studies on Training and Retention*. Mahwah, NJ:  
943 Lawrence Erlbaum, 339–364.
- 944 Molinaro, N., Su, J., & Carreiras, M. (2016). Stereotypes override grammar: Social  
945 knowledge in sentence comprehension. *Brain and Language, 155*, 36-43.

946 Morgan-Short, K., Sanz, C., Steinhauer, K., & Ullman, M. (2010). Second language  
947 acquisition of gender agreement in explicit and implicit training conditions: An event-  
948 related potential study. *Language Learning, 60*, 154-193.

949 Nakamura, D. (2012). Input skewedness, consistency, and order of frequent verbs in  
950 frequency-driven second language construction learning: A replication and extension  
951 of Casenhiser and Goldberg (2005) to adult second language acquisition. *IRAL, 50*, 1-  
952 37.

953 Norris, J., & Ortega, L. (2000). Effectiveness of L2 instruction: A research synthesis and  
954 quantitative meta-analysis. *Language Learning, 50*, 417-528.

955 Pallotti, G. (2015). A simple view of linguistic complexity. *Second Language Research, 31*,  
956 117 – 134.

957 Pienemann, M. (1989). Is language teachable? Psycholinguistic experiments and  
958 hypotheses. *Applied Linguistics, 10*, 52–79.

959 Plunkett, K., & Marchman, V. (1991). U-Shaped learning and frequency effects in a  
960 multilayered perceptron: Implications for child language acquisition. *Cognition, 38*,  
961 43-102.

962 Presson, N., MacWhinney, B., & Tokowicz, N. (2014). Learning grammatical gender: The  
963 use of rules by novice learners. *Applied Psycholinguistics*, 35, 709-737.

964 Reali, F., & Christiansen, M. (2009). Sequential learning and the interaction between  
965 biological and linguistic adaptation in language evolution. *Interaction Studies*, 10, 5–  
966 30.

967 Reber, A. (1989). Implicit learning and tacit knowledge. *Journal of Experimental*  
968 *Psychology: General* 118, 219-235.

969 Rebuschat, P., & Williams, J. (2012). Implicit and explicit knowledge in second language  
970 acquisition. *Applied Psycholinguistics*, 33, 1-28.

971 Robinson, P. (1996). Learning simple and complex second language rules under implicit,  
972 incidental, rule-search and instructed conditions. *Studies in Second Language*  
973 *Acquisition*, 18, 27-67.

974 Robinson, P. (2005). Cognitive abilities, chunk-strength, and frequency effects in implicit  
975 artificial grammar and incidental L2 learning: Replications of Reber, Walkenfeld, and  
976 Hernstadt (1991) and Knowlton, and Squire (1996) and their relevance for SLA. *Studies*  
977 *in Second Language Acquisition*, 27, 235-268.

978 Robinson, P. (2010). Implicit artificial grammar and incidental natural second language  
979 learning: How comparable are they? *Language Learning, 6* (2), 245-263.

980 Roehr, K. (2008). Linguistic and metalinguistic categories in second language learning.  
981 *Cognitive Linguistics, 19*, 67-106. Rogers, J., Revesz, A., & Rebuschat, P. (2015). Implicit  
982 and explicit knowledge of inflectional morphology. *Applied Psycholinguistics, 1*-32.

983 Saffran, J., & Wilson, D. (2003). From syllables to syntax: Multilevel statistical learning by  
984 12-month-old infants. *Infancy, 4* (2), 273–284.

985 Sagarra, N. (2007). Online processing of gender agreement in low proficient English–  
986 Spanish late bilinguals. In: Cabrera MJ, CamachoJ, Deprez V, Flores N, and Sanchez L  
987 (Eds.) Romance linguistics 2006: Selected papers from the 36th Linguistic Symposium  
988 on Romance Languages. Amsterdam: John Benjamins, 240-253.

989 Sagarra, N. & Herschensohn, J. (2010). The role of proficiency and working memory in  
990 gender and number agreement processing in L1 and L2 Spanish. *Lingua, 120*, 2022-  
991 2039.

992 Sagarra, N., & Herschensohn, J. (2012). Processing of gender and number agreement in  
993 late Spanish bilinguals. *International Journal of Bilingualism, 17*, 607-627.

- 994 Shiffrin, R., & Schneider, W. (1977). Controlled and automatic human information  
995 processing: II Perceptual learning, automatic attending and general theory.  
996 *Psychological Review*, 84, 127-190.
- 997 Slobin, D. (1985). Crosslinguistic evidence for the language making capacity. In: D. Slobin  
998 (Eds.) *The Crosslinguistic Study of Language Acquisition*. Hillsdale, NJ: Erlbaum, 1157–  
999 1249.
- 1000 Spada, N., & Tomita, Y. (2010). Interactions between type of instruction and type of  
1001 language features: A meta-analysis. *Language Learning*, 60, 263–308.
- 1002 Speciale, G., Ellis, N., & Bywater, T. (2004). Phonological sequence learning and short-  
1003 term store capacity determine second language vocabulary acquisition. *Applied*  
1004 *Psycholinguistics*, 25, 293–321.
- 1005 Siyanova-Chanturia, A., Pesciarelli, F., & Cacciari, C. (2012). The electrophysiological  
1006 underpinnings of processing gender stereotypes in language. *PLoS One*, 7 (12), 1-  
1007 11.
- 1008 Tagarelli, K., Borges-Mota, M., & Rebuschat, P. (2011). The role of WM in implicit and  
1009 explicit language learning, 2061-2066.

- 1010 Tagarelli, K. M., Ruiz-Hernández, S., Vega, J. L. M., & Rebuschat, P. (2016). Variability in  
1011 second language learning: The roles of individual differences, learning conditions, and  
1012 linguistic complexity. *Studies in Second Language Acquisition*, 38 (2), 293 – 316.
- 1013 Taguchi, N. (2007). Chunk learning and the development of spoken discourse in a  
1014 Japanese as a foreign language classroom. *Language Teaching Research*, 11, 433–457.
- 1015 Tanner, D., Nicol, J., & Brehm, L. (2014). The time-course of feature interface in  
1016 agreement comprehension: Multiple mechanisms and asymmetrical attraction.  
1017 *Journal of Memory and Language*, 76, 195-215.
- 1018 Thiessen, E., & Saffran, J. (2003). When cues collide: Use of stress and statistical cues to  
1019 word boundaries by 7-to 9-month-old infants. *Developmental Psychology*, 39 (4),  
1020 706–716.
- 1021 Tomasello, M. (2000). The item-based nature of children’s early syntactic development.  
1022 *Trends in Cognitive Sciences*, 4, 156-163.
- 1023 Tomasello, M. (2008). *Origins of Human Communication*. Cambridge: The MIT Press.
- 1024 Unsworth, N., Heitz, R., Schrock, J., & Engle, R. (2005). An automated version of the  
1025 operation span task. *Behavior Research Methods*, 37, 498-505.

- 1026 Waters G, Caplan, D., & Yampolsky, S. (2003). On-line syntactic processing under  
1027 concurrent memory load. *Psychonomic Bulletin and Review*, 10, 88–95.
- 1028 Weitz, D., O’Shea, G., Zook, N., & Needham, W. (2011). Working memory and sequence  
1029 learning in the Hebb digits task: Awareness is predicted by individual differences in  
1030 operation span. *The American Journal of Psychology*, 124 (1): 49-62.
- 1031 Williams, J. (2012). Working memory and SLA. In S. M. Gass & A. Mackey (Eds.), *The*  
1032 *Routledge handbook of second language acquisition* (pp. 427–441). New York, NY:  
1033 Routledge.
- 1034 Williams, J. & Evans, J. (1998). What kind of focus and on which forms? In: Doughty C and  
1035 Williams J (eds.) *Focus on Form in Classroom Second Language Acquisition*.  
1036 Cambridge: Cambridge University Press, 139–155.
- 1037 Williams, J. & Lovatt, P. (2003). Phonological memory and rule learning. *Language*  
1038 *Learning*, 53, 67–121.
- 1039 Yang, J. & Li, P. (2012) Brain networks of explicit and implicit learning. *PLOS ONE* 7: 1–9.
- 1040
- 1041
- 1042

1043

1044

## Appendix

1045 *Vocabulary Training and Test*

Noun	Adjective	Preposition
vedma – witch	krasniy – red	Idu k... – I am going towards
karlik – dwarf	jeltiy – yellow	Idu s... – I am going with
nevesta – bride	lisiy – bald	Idu ot... – I am going from
vdova – widow	maliy – small	
pojarnik – firefighter		
begun – runner		

1046

1047

1048 *Training Sentences*

1049 Masculine singular

1050 Eto seriy pojarnik/ This is a grey firefighter

1051 Idu k seromu pojarniku/ I am going towards the grey firefighter

1052 Idu s serim pojarnikom/ I am going with the grey firefighter

1053 Idu ot serogo pojarnika/ I am going away from the grey firefighter

1054

1055 Eto maliy karlik/ This is a small dwarf



- 1056 Idu k malomu karliku/ I am going towards the small dwarf
- 1057 Idu s malim karlikom/ I am going with the small dwarf
- 1058 Idu ot malogo karlika / I am going away from the small dwarf
- 1059
- 1060 Eto jeltiy begun/ This is a yellow runner
- 1061 Idu k jeltomu begun/ I am going towards the yellow runner
- 1062 Idu s jeltim begunom/ I am going with the yellow runner
- 1063 Idu ot jeltogo beguna/ I am going away from the yellow runner
- 1064
- 1065 Eto yuniy shkolnik/ This is a young schoolboy
- 1066 Idu k yunomu shkolniku/ I am going towards the young schoolboy
- 1067 Idu s yunim shkolnikom/ I am going with the young schoolboy
- 1068 Idu ot yunogo shkolnika/ I am going away from the young schoolboy
- 1069
- 1070 Eto lisiy letchik/ This is a bald pilot
- 1071 Idu k lisomu letchiku/ I am going towards the bald pilot
- 1072 Idu s lisim letchikom/ I am going with the bald pilot

- 1073 Idu ot lisogo letchika/ I am going away from the bald pilot
- 1074
- 1075 Eto temniy fokusnik/ This is a brunette conjurer
- 1076 Idu k temnomu fokusniku/ I am going towards the brunette conjurer
- 1077 Idu s temnim fokusnikom/ I am going with the brunette conjurer
- 1078 Idu ot temnogo fokusnika/ I am going away from the brunette conjurer
- 1079
- 1080 Eto krupniy ohotnik/ This is a big hunter
- 1081 Idu k krupnomu ohotniku/ I am going towards the big hunter
- 1082 Idu s krupnim ohotnikom/ I am going with the big hunter
- 1083 Idu ot krupnogo ohotnika/ I am going away from the big hunter
- 1084
- 1085 Masculine plural
- 1086 Eto serie pojarniki/ These are grey firefighters
- 1087 Idu k serim pojarnikam/ I am going towards the grey firefighters
- 1088 Idu s serimi pojarnikami/ I am going with the grey firefighters
- 1089 Idu ot serih pojarnikov/ I am going away from the grey firefighters
- 1090

- 1091 Eto malie karliki/ These are small dwarves
- 1092 Idu k malim karlikam/ I am going towards the small dwarves
- 1093 Idu s malimi karlikami/ I am going with the small dwarves
- 1094 Idu ot malih karlikov/ I am going away from the small dwarves
- 1095
- 1096 Eto jeltie beguni/ These are yellow runners
- 1097 Idu k jeltim begunam/ I am going towards the yellow runners
- 1098 Idu s jeltimi begunami/ I am going with the yellow runners
- 1099 Idu ot jeltih begunov/ I am going away from the yellow runners
- 1100
- 1101
- 1102 Eto yunie shkolniki/ These are young schoolboys
- 1103 Idu k yunim shkolnikam/ I am going towards the young schoolboys
- 1104 Idu s yunimi shkolnikami/ I am going with the young schoolboys
- 1105 Idu ot yunih shkolnikov/ I am going away from the young schoolboys
- 1106
- 1107 Eto lisie letchiki/ These are a bald pilots
- 1108 Idu k lisim letchikam/ I am going towards the bald pilots

- 1109 Idu s lisimi letchikami/ I am going with the bald pilots
- 1110 Idu ot lisih letchikov/ I am going away from the bald pilots
- 1111
- 1112 Eto temnie fokusniki/ These are brunette conjurers
- 1113 Idu k temnim fokusnikam/ I am going towards the brunette conjurers
- 1114 Idu s temnimi fokusnikami/ I am going with the brunette conjurers
- 1115 Idu ot temnih fokusnikov/ I am going away from the brunette conjurers
- 1116
- 1117 Eto krupnie ohotniki/ These are big hunters
- 1118 Idu k krpnim ohotnikam/ I am going towards the big hunters
- 1119 Idu s krpnimi ohotnikami/ I am going with the big hunters
- 1120 Idu ot krpnih ohotnikov/ I am going away from the big hunters
- 1121
- 1122 Feminine singular
- 1123 Eto grustnaya vdova/ This is a sad widow
- 1124 Idu k grustnoy vdove/ I am going towards the sad widow
- 1125 Idu s grustnoy vdovoy/ I am going with the sad widow

- 1126 Idu ot grustnoy vdovi/ I am going away from the sad widow
- 1127
- 1128 Eto belaya nevesta/ This is an white bride
- 1129 Idu k beloy neveste/ I am going towards the white bride
- 1130 Idu s beloy nevestoy/ I am going with the white bride
- 1131 Idu ot beloy nevesti/ I am going away from the white bride
- 1132
- 1133 Eto hudaya stryapuha/ This is a thin cook
- 1134 Idu k hudoy stryapuhe/ I am going towards the thin cook
- 1135 Idu s hudoy stryapuhoy/ I am going with the thin cook
- 1136 Idu ot hudoy stryapuhi/ I am going away from the thin cook
- 1137
- 1138 Eto svetlaya podrugya/ This is a blonde friend
- 1139 Idu k svetloy podruge/ I am going towards the blonde friend
- 1140 Idu s svetloy podrugoy/ I am going with the blonde friend
- 1141 Idu ot svetloy podrugyi/ I am going away from the blonde friend
- 1142

- 1143 Eto tolstaya tkachiha/ This is a fat weaver
- 1144 Idu k tolstoy tkachihe/ I am going towards the fat weaver
- 1145 Idu s tolstoy tkachihoy/ I am going with the fat weaver
- 1146 Idu ot tolstoy tkachihi/ I am going away from the fat weaver
- 1147
- 1148 Eto staraya portniha/ This is an old dressmaker
- 1149 Idu k staroy portnihe/ I am going towards the old dressmaker
- 1150 Idu s staroy portnihoy/ I am going with the old dressmaker
- 1151 Idu ot staroy portnihi/ I am going away from the old dressmaker
- 1152
- 1153 Eto chernaya plovchiha/ This is a black swimmer
- 1154 Idu k chernoy plovchihe/ I am going towards the black swimmer
- 1155 Idu s chernoy plovchihoy/ I am going with the black swimmer
- 1156 Idu ot chernoy plovchihe/ I am going away from the black swimmer
- 1157
- 1158 Feminine plural
- 1159 Eto grustnie vdovi/ These are sad widows

- 1160 Idu k grustnim vdovam/ I am going towards the sad widows
- 1161 Idu s grustnimi vdovami/ I am going with the sad widows
- 1162 Idu ot grustnih vdov/ I am going away from the sad widows
- 1163
- 1164
- 1165 Eto belieie nevesti/ These are white brides
- 1166 Idu k beieim nevestam/ I am going towards the white brides
- 1167 Idu s belimii nevestami/ I am going with the white brides
- 1168 Idu ot belih nevest/ I am going away from the white brides
- 1169
- 1170 Eto hudie stryapuhi/ These are thin cooks
- 1171 Idu k hudim stryapuham/ I am going towards the thin cooks
- 1172 Idu s hudimi stryapuhami/ I am going with the thin cooks
- 1173 Idu ot hudih stryapuh/ I am going away from the thin cooks
- 1174
- 1175 Eto svetlie podrugy/ These are blonde friends
- 1176 Idu k svetlim podrugam/ I am going towards the blonde friends
- 1177 Idu s svetlimi podrugami/ I am going with the blonde friends
- 1178 Idu ot svetlih podrug/ I am going away from the blonde friends

1179

1180 Eto tolstie tkachihi/ These are fat weavers

1181 Idu k tolstim tkachiam/ I am going towards the fat weavers

1182 Idu s tolstim tkachiami/ I am going with the fat weavers

1183 Idu ot tolstih tkachih/ I am going away from the fat weavers

1184

1185 Eto starie portnihi/ These are old dressmakers

1186 Idu k starim portniam/ I am going towards the old dressmakers

1187 Idu s starimi portniami/ I am going with the old dressmakers

1188 Idu ot starih portnih/ I am going away from the old dressmakers

1189

1190

1191 Eto chernie plovchihi/ These are black swimmers

1192 Idu k chernim plovchiam/ I am going towards the black swimmers

1193 Idu s chernimi plovchiami/ I am going with the black swimmers

1194 Idu ot chernih plovchih/ I am going away from the black swimmers

1195

1196

1197



1198 Table 1

1199

1200 *Inflectional Paradigm in Russian for the Adjective and the Noun According to Number, Gender*  
1201 *and Case*

1202

Case	Masculine				Feminine			
	Singular		Plural		Singular		Plural	
	Adj.	N	Adj.	N	Adj.	N	Adj.	N
Nominative	-iy	Ø	-ie	-i	-aya	-a	-ie	-i
Dative	-omu	-u	-im	-am	-oy	-e	-im	-am
Instrumental	-im	-om	-imi	-ami	-oy	-oy	-imi	-ami
Genitive	-ogo	-a	-ih	-ov	-oy	-i	-ih	Ø

1203

1204

1205

1206

1207

1208

1209

1210

1211

1212

1213

1214

1215

1216

1217

1218

1219

1220

1221

1222 Table 2

1223 *Examples of Training Sentences Presented to Participants*

Case	Masculine singular	Masculine plural
Nominative	Eto maliy karlik- This is a small dwarf <i>Eto mal-iy karlik-Ø</i> This Ø-cop small-M.NOM.SG dwarf-M.NOM.SG	Eto malie karliki- These are small dwarves <i>Eto mal-ie karlik-i</i> These Ø-cop small-M.NOM.PL dwarf-M.NOM.PL
Dative	Idu k malomu karliku- I am going towards the small dwarf <i>Idu k mal-omu karlik-u</i> I am going towards small-M.DAT.SG dwarf-M.DAT.SG	Idu k malim karlikam- I am going towards the small dwarves <i>Idu k mal-im karlik-am</i> I am going towards small-M.DAT.PL dwarf-M.DAT.PL
Instrumental	Idu s malim karlikom- I am going with the small dwarf <i>Idu s mal-im karlik-om</i> I am going with small-M.INST.SG dwarf-M.INST.SG	Idu s malimi karlikami- I am going with the small dwarves <i>Idu s mal-imi karlik-ami</i> I am going with small-M.INST.PL dwarf-M.INST.PL
Genitive	Idu ot malogo karlika- I am going away from the small dwarf <i>Idu ot mal-ogo karlik-a</i> I am going away from small-M.GEN.SG dwarf-M.GEN.SG	Idu ot malih karlikov- I am going away from the small dwarves <i>Idu ot mal-ih karlik-ov</i> I am going away from small-M.GEN.PL dwarf-M.GEN.PL

1224 *Note:* Stereotypical story characters rather than stereotypical gender characters were included as  
1225 stimuli

1226

1227

1228

1229

1230

1231

1232

1233

1234

1235

1236

1237

1238 Table 3

1239 *Distribution of Types and Tokens during Training*

---

Incidental learning condition	Feminine gender	Masculine gender	Case	Number	Repeated	N of trials
high type/low token frequency	7 stories	7 stories	4 cases	2 (singular, plural)	3 times.	336
low type/high token frequency	3 stories	3 stories	4 cases	2 (singular, plural)	7 times	336
low type/low token frequency	3 stories	3 stories	4 cases	2 (singular, plural)	3 times	144

---

1240

1241

1242

1243

1244

1245

1246

1247

1248

1249

1250

1251

1252

1253

1254

1255

1256

1257

1258 Table 4

1259 *Model Selection*

---

Predictor	AIC	BIC	Pr (>Chisq)
Condition	1536.88	1553.16	$p < .001$
Operation Span	1536.37	1558.07	.113
Block (old vs. new)	1537.30	1564.43	.548
Number	1539.30	1571.86	.759
Gender	1542.87	1586.28	.810
Case	1538.57	1598.26	.133
Condition x block	1536.52	1607.07	.062
Condition x number	1540.01	1621.41	.724
Number x gender	1543.82	1636.07	.903
Block x number	1544.61	1642.29	.272

---

1260 *Full model:* Condition, Operation Span, Block, Number, Gender, Case.

1261 Condition X Block, Condition X Number, Number X Gender, Block X Number

1262

1263

1264

1265

1266

1267

1268

1269

1270

1271

1272

1273 Table 5

1274 *Descriptive Statistics for Participants' Accuracy and WM Scores*

Condition	WM		Comprehension		Production	
	<i>M</i>	<i>SD</i>	<i>M</i>	<i>SD</i>	<i>M</i>	<i>SD</i>
High type/low token	51.70	14.22	25.05	1.64	2.40	2.78
Low type/high token	59.90	13.67	23.65	3.23	3.90	4.17
Low type/low token	60.75	10.52	19.75	7.77	2.75	2.95

1275 *Note: M and SD represent raw scores*

1276

1277

1278

1279

1280

1281

1282

1283

1284

1285

1286

1287

1288

1289

1290

1291

1292

1293

1294

1295 Table 6

1296 *Explicit Learning Condition vs. Incidental Learning Conditions for Comprehension*

---

Condition	Comprehension accuracy			Comprehension RTs		
	Std. Error	Wald z	p value	Std. Error	t value	p value
High type/low token frequency	1.76	3.30	< .001***	33.25	0.67	0.51
Low type/high token frequency	1.60	0.74	0.46	33.26	0.94	0.34
Low type/low token frequency	1.45	-4.64	< .001***	33.35	-3.24	0.001**
Block (old vs. new)	4.35	0.34	0.66	88.43	0.25	0.80
Operation span	4.14	0.29	0.77	0.86	1.56	0.12

---

1297

1298

1299

1300

1301

1302

1303

1304

1305

1306

1307

1308

1309

1310

1311

1312

1313 Table 7

1314 *Explicit vs. Incidental Learning for Production*

---

Production accuracy

---

Condition	Std. Error	Wald z	p value
High type/low token frequency	0.19	-5.53	< .001***
Low type/high token frequency	0.16	-3.50	< .001***
Low type/low token frequency	0.17	-5.43	< .001***
Block (old vs. new)	0.40	-1.94	0.05*
Operation span	0.00	2.16	0.03*

---

1315

1316

1317

1318

1319

1320

1321

1322

1323

1324

1325

1326

1327

1328

1329

1330

1331

1332



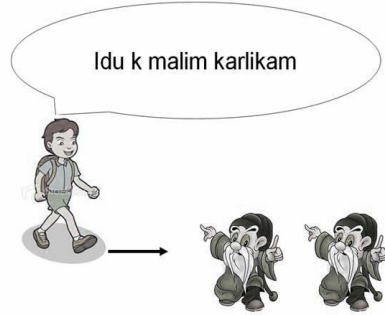
Eto maliy karlik



Eto malie karliki

1334 1)  
1335  
1336

2)



1337 3)  
1338  
1339

4)



1340 5)  
1341  
1342  
1343

6)



1344 7)  
1345  
1346  
1347

8)

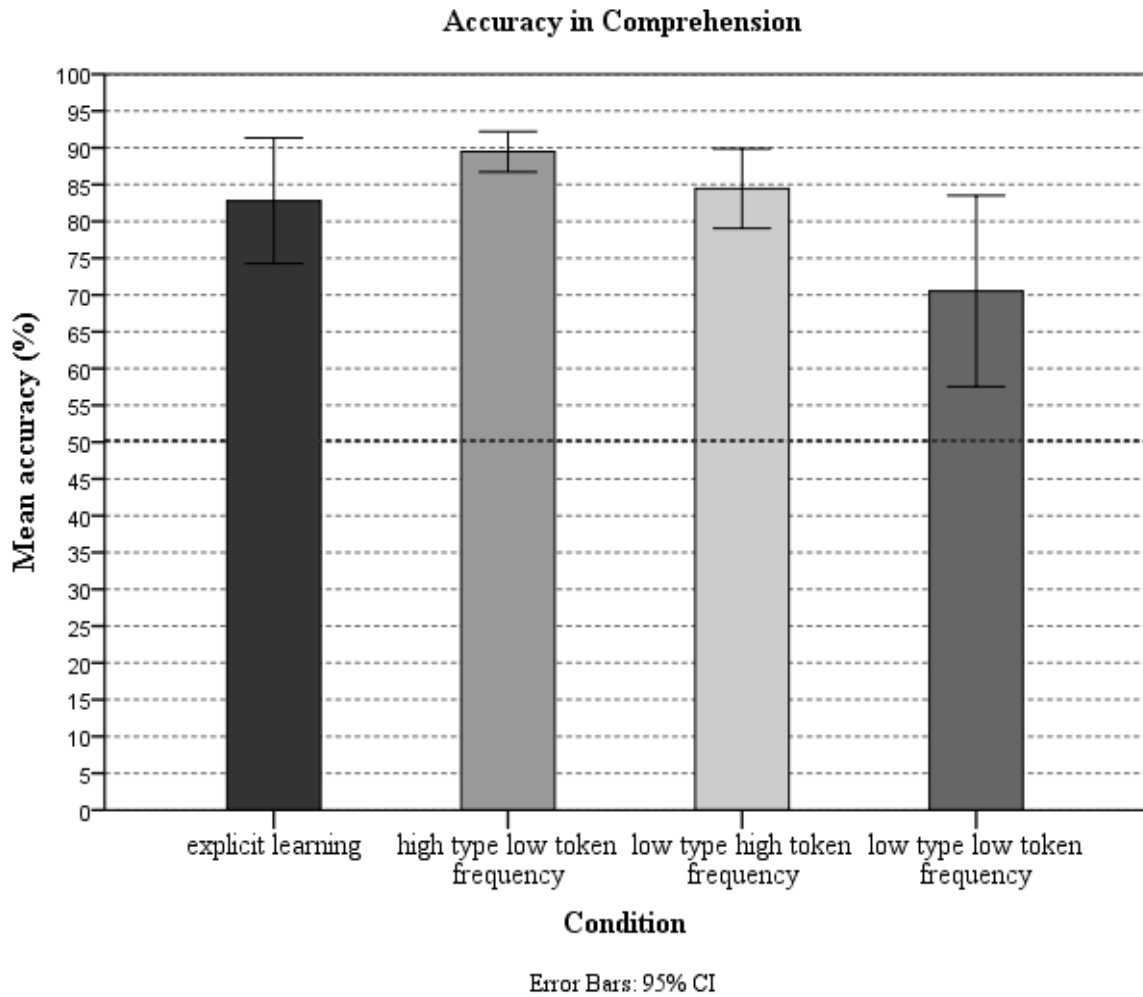
Figure 1. Example of the set of trials presented to the participants during training



1348

1349

1350



1351

1352

1353 *Figure 2. Accuracy performance by percentages of participants in the explicit learning and*  
1354 *incidental learning conditions on the recognition task*

1355

1356

1357

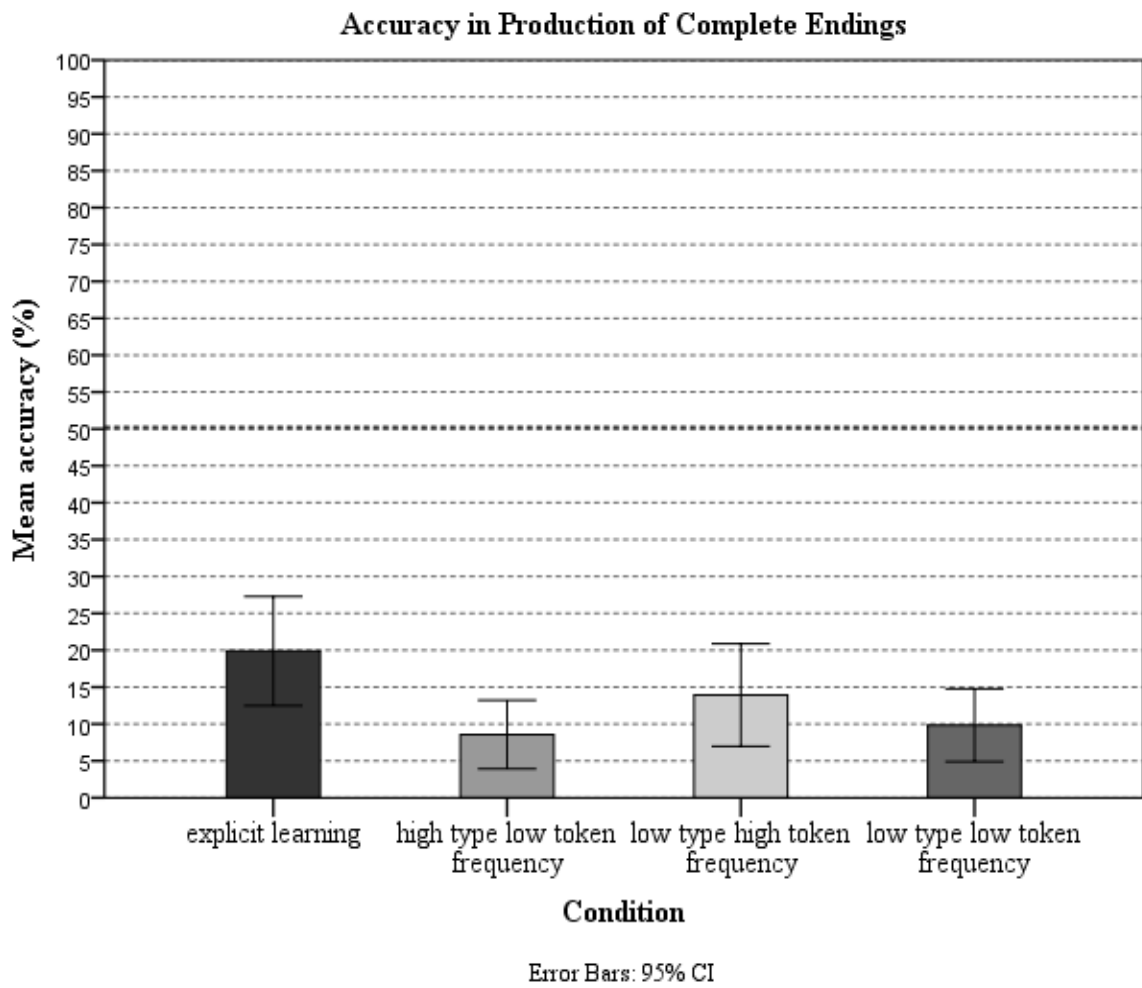
1358

1359

1360

1361

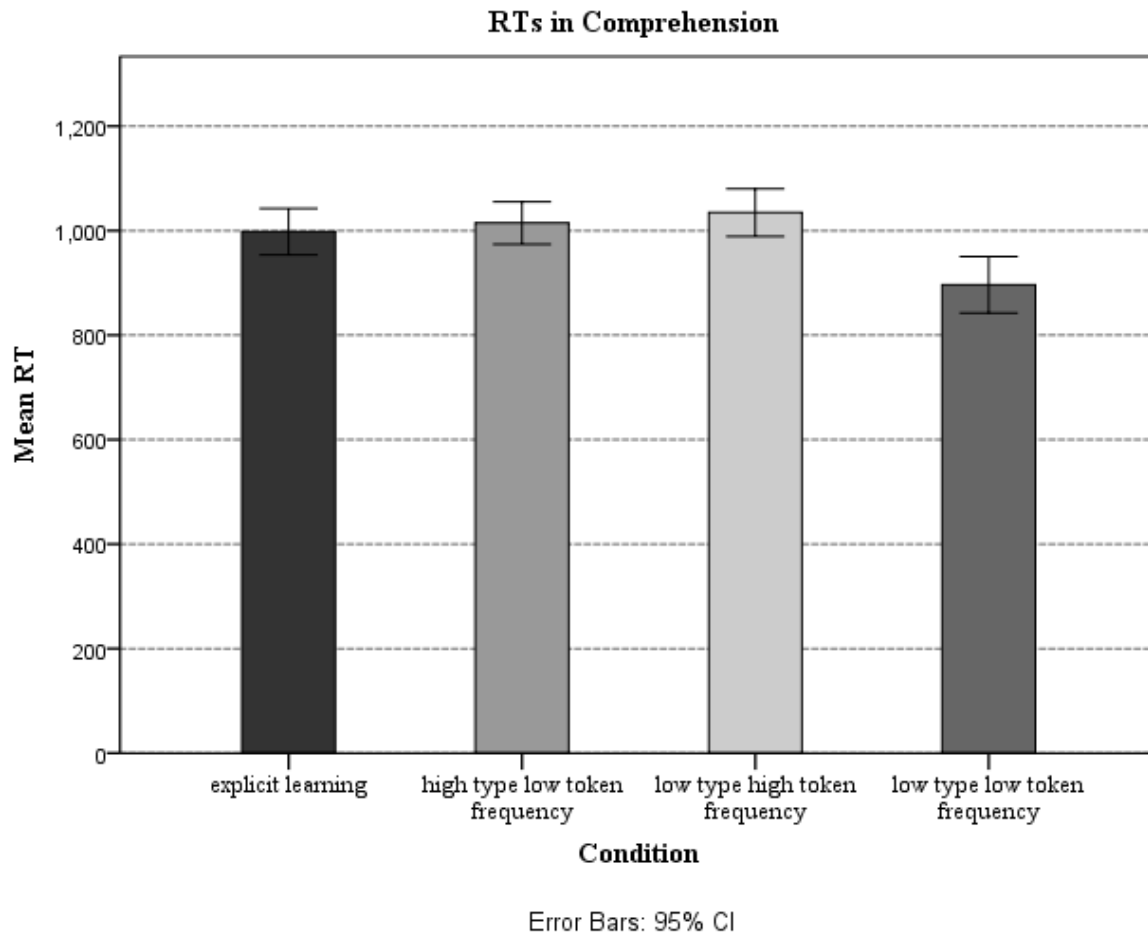
1362



1364  
1365  
1366

1367 *Figure 3. Accuracy in production of endings (%) by participants in the explicit learning and*  
1368 *incidental learning conditions on the fill-in-the-blank task*

1369  
1370  
1371  
1372  
1373  
1374  
1375  
1376  
1377



1379  
1380

1381 *Figure 4.* Mean RTs of participants in the explicit learning and incidental learning conditions on  
1382 the recognition task

1383

1384